

## Những Phương pháp Bảo Vệ Nhân Quyền ở California

California có hai đạo luật Nhân Quyền bảo vệ bạn chống lại tội ác vì thù ghét, đe dọa, kỳ thị hoặc sự đả kích với đạo luật tiểu bang và liên bang hoặc các quyền lợi theo luật định của hiến pháp. Đạo luật Nhân Quyền the Ralph (Luật Nhân sự phần 51.7) và Đạo luật Nhân Quyền the Bane (Luật Nhân sự phần 52.1) có thể được thực thi bởi Biện Lý Quận, Luật sư thành phố, Tổng chưởng lý California, California Bộ Việc làm và Gia Cư Công Bằng hoặc một luật sư tư nhân. Quý vị có quyền tự do từ bất kỳ bạo lực nào hoặc đe dọa nào vì chủng tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, liên kết chính trị, giới tính, sự định hướng tình dục, tuổi tác, khuyết tật hoặc vị trí trong một vụ tranh chấp lao động.

Bên phía yêu cầu thực thi luật pháp của quyền lợi có thể yêu cầu lệnh cứu trợ, bồi thường thiệt hại cụ thể và trừng phạt, đánh giá hình phạt, lệ phí luật sư và các biện pháp công bằng khác.

*Cuốn Cẩm nang đã được ấn loát chiếu theo Bộ Luật hình sự số 422.92.*

### Danh Bạ Điện Thoại

Số Cấp Cứu	911
Văn Phòng Biện Lý	(408) 299-7500
Bộ Việc Làm và Gia Cư	(800) 884-1684
Công Bằng	
Giúp đỡ Nạn nhân – Nhân Chứng	(408) 295-2656
<u>Các Nha Cảnh Sát Địa Phương - Đường Dây không Khẩn Cấp</u>	
Cảnh Sát Tuần Tra Xa Lộ California	(707) 648-5550
Cảnh Sát Campbell	(408) 866-2121
Cảnh Sát Gilroy	(408) 846-0350
Cảnh Sát Los Altos	(650) 948-8223
Cảnh Sát Los Gatos và Monte Sereno	(408) 354-8600

Cảnh Sát Milpitas	(408) 586-2400
Cảnh Sát Morgan Hill	(408) 779-2101
Cảnh Sát Mt. View	(650) 903-6344
Cảnh Sát Palo Alto	(650) 329-2413
Cảnh Sát San Jose	(408) 277-8900
Cảnh Sát Quận	(408) 299-2311
Cảnh Sát Santa Clara	(408) 261-5300
Bộ Công Cộng và An toàn Sunnyvale	(408) 730-7110

### Thông Tin về Các Cơ quan Cảnh sát và Bảo Vệ của Trường Đại Học hoặc những Đường dây Không khẩn cấp

Tất cả các cơ quan cảnh sát trường đại học và cơ quan bảo vệ an ninh chỉ có thẩm quyền đối với các cơ sở tương ứng của họ và có thể có thời gian giới hạn. Nếu cần hỗ trợ bên ngoài khuôn viên trường hoặc sau giờ tuần tra, hãy gọi cho sở cảnh sát thành phố nơi tội phạm xảy ra, hoặc Cảnh sát Quận hạt Santa Clara nếu tội phạm xảy ra ở một khu vực chưa hợp nhất của hạt, hoặc các thành phố Saratoga, Cupertino và Los Altos Hills. Cho dù ở trong hay ngoài khuôn viên trường, hãy gọi 911 trong trường hợp khẩn cấp.

Cảnh Sát Trường San Jose-Evergreen Valley	(408) 270-6468
Cảnh Sát Trường Foothill-De Anza	(650) 949-7313
Bảo Vệ Trường Gavilan	(408) 848-4703
Cảnh Sát Trường Mission	(408) 855-5435
Cảnh Sát Trường San Jose City	(408) 288-3735
Cảnh Sát Trường San Jose State	(408) 924-2222
Cảnh Sát Trường Santa Clara	(408) 554-4441
Cảnh Sát Trường Stanford	(650) 329-2413
Cảnh Sát Trường West Valley-Mission	(408) 741-2092

Quận Hạt Santa Clara  
Văn Phòng Biện Lý

70 West Hedding Street, San Jose, CA 95110  
[www.santaclara-da.org](http://www.santaclara-da.org)

Rev. 0721

Quận Hạt Santa Clara  
Văn Phòng Biện Lý  
Jeff Rosen



## VI PHẠM LUẬT NHÂN QUYỀN

## NHỮNG TỘI ÁC VÌ THÙ GHÉT

## NHỮNG PHƯƠNG PHÁP BẢO VỆ NHÂN QUYỀN

Disability

Race

Ancestry

Gender

National origin

Religion

Sexual orientation

## Thực Thi Chính Sách Luật Pháp

Biện Lý Quận hạt Santa Clara nhận ra được các hậu quả tiêu cực sâu rộng của những Tội ác vì thù ghét trong cộng đồng của chúng ta. Biện Lý cuộc cam kết tích cực truy tố các tội ác vì thù ghét qua chính sách đơn truy kiện toàn (vertical prosecution).

Hiệp Hội Trưởng Ty Cảnh sát Quận hạt Santa Clara đã thông qua một chính sách bằng văn bản trong đó đã nhấn mạnh trọng tâm cho mỗi bộ phận hành chính quản trị, điều tra nghiên cứu và những phương sách thực thi hành pháp theo khuynh hướng loại bỏ những tội ác vì thù ghét qua sự thực thi hành pháp, trong dịch vụ đào tạo, những trợ giúp cho nạn nhân và sự cố gắng phòng tránh trong cộng đồng.

## Tội ác vì thù ghét là gì?

“Tội ác vì Thù ghét” có nghĩa là một hành vi phạm tội, trong một phần hoặc toàn bộ, bởi vì một hoặc nhiều đặc điểm cụ thể hoặc cảm nhận được những cá tính riêng biệt của nạn nhân như sau: khuyết tật; phái tính; quốc tịch; chủng tộc hay sắc tộc; tôn giáo; có sự định hướng tình dục; hoặc người đó liên kết với một người hoặc một nhóm có một hoặc nhiều đặc điểm cụ thể hoặc những nhận thức có cá tính riêng biệt.

## Bạn có thể là nạn nhân của một tội ác vì Thù ghét không?

Có, một nạn nhân là **bất kỳ người nào** đã bị đe dọa hoặc bị thương tích hoặc tài sản của anh/cô ấy bị hư hại vì chủng tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, khuyết tật, phái tính hoặc có sự định hướng tình dục của anh/cô ấy. Tuy nhiên, nạn nhân cũng có thể bị đe dọa hoặc bị thương tích vì tội phạm **cảm nhận** được nạn nhân nhất định là thuộc một chủng tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, khuyết tật, giới tính hoặc có sự định hướng tình dục. Ví dụ như, nếu tội phạm cảm nhận nạn nhân là người Hoa và tội phạm đã nhổ nước bọt vào nạn nhân và đồng thời nói “Trở về lại Tàu đi!”, một tội ác vì thù ghét đã phạm phải ngay cả khi mà nạn nhân thật ra là người Việt và không phải người Hoa.

Một nạn nhân cũng có thể là một cơ quan công cộng hoặc tổ chức tư nhân, nếu tài sản hư hại xảy ra bởi vì cơ quan công cộng hoặc tổ chức tư nhân này được xác định hoặc dính líu với một người hoặc một nhóm có thể nhận dạng được vì chủng tộc, màu da, tôn giáo, quốc tịch, nguồn gốc quốc gia, tổ tiên, phái tính, khuyết tật hoặc có sự định hướng tình dục. Ví dụ bao gồm khi mà tội phạm xịt vẽ trên tường của cơ quan chính phủ phục vụ cộng đồng LGBTQ dùng từ ngữ xúc phạm đến giới tính hoặc vẽ dấu hiệu “Vạn” trên tường giáo đường Do Thái.

## Những Tội ác vì Thù ghét ở California

**P.C. 190.2(a)(16)** - Các Trường Hợp Đặc Biệt áp dụng Án Tử Hình hoặc Tù Trung Thân Không Án xá nếu nạn nhân có tình bị giết vì chủng tộc, màu da, quốc tịch, tôn giáo hoặc nguồn gốc hoặc quốc gia xuất xứ.

**P.C. 190.03(a)** - Các Trường Hợp Đặc Biệt áp dụng cho Tù Trung Thân Không có Khả Năng Án xá nếu nạn nhân đã có tình bị giết vì khuyết tật, phái tính hoặc có sự định hướng tình dục của nạn nhân hoặc sự nhận thức là một người có một trong những cá tính riêng đó.

**P.C. 302** - Gây mất trật tự tại nhà thờ (Tội tiểu hình).

**P.C. 422.6** - Dùng lực, Dọa nạt hoặc Phá huỷ Sở hữu gây rối tới các Chức Năng Thực Hiện Nhân Quyền khác (Tội tiểu hình).

**P.C. 422.7** - Phạm tội với mục đích để gây rối tới các Chức Năng Thực Hiện Nhân Quyền khác (Tội đại hình).

**P.C. 422.75** - Gia tăng tội đại hình đã phạm phải vì chủng tộc, màu da, tôn giáo, quốc tịch, quốc gia xuất xứ, tổ tiên, khuyết tật, phái tính hoặc có sự định hướng tình dục - 1-2-3 năm tù.

**P.C. 594.3** - Phá hoại, Nơi thờ phụng hoặc nghĩa trang (Tội đại hình).

**P.C. 640.2** - Thư chuyển tay, Thông báo hoặc Quảng cáo trên Sản Phẩm Tiêu Dùng hoặc Sản Phẩm hoặc Bao Bì mà không được phép (Tội tiểu hình).

**P.C. 11411** - Làm khiếp sợ (ví dụ, đặt một Chữ Thập Ngoặc của Đức Quốc xã trên sở hữu tư nhân hoặc đốt cháy một cây thánh giá trên sở hữu tư nhân) (Tội tiểu hình).

**P.C. 11412** - Khùng bỏ Tôn Giáo (Tội đại hình).

**P.C. 11413** - Sử dụng chất nổ trong hành động khủng bố những địa điểm xác định (ví dụ, cơ sở y tế, nhà thờ, chùa) (Tội đại hình).

*\* Nếu hành vi phạm tội không phạm phải vì thành kiến, thì một hình tội thỏa đáng vẫn có thể được đệ trình.*

*\* Không một ai bị kết án về một tội ác vì thù ghét mà chỉ dựa trên lời nói mà thôi, trừ khi nó là một sự đe dọa bạo lực một cách cụ thể và rõ ràng là người đó có khả năng để thực hiện các mối đe dọa này.*

## Bạn nên làm gì nếu bạn tin rằng bạn là nạn nhân của một tội ác vì thù ghét?

1. Hãy gọi cho cảnh sát ngay lập tức.
2. Tìm kiếm sự chăm sóc y tế nếu bị thương tích.
3. Ghi lại những lời nói chính xác mà tội phạm đã nói với bạn để đến lúc cần tới.
4. Chụp ảnh lại tài sản bị thiệt hại.
5. Lưu lại bất kỳ bằng chứng nào mà có thể hỗ trợ trong việc tiếp thu và truy tố tội phạm.

Nếu bạn báo cáo tình trạng bị đối xử tàn nhẫn của bạn cho cảnh sát, bạn không cần phải tiết lộ sự định hướng tình dục, sở thích tôn giáo hoặc nguồn gốc quốc gia của bạn. Điều cốt yếu để truy tố một tội ác vì thù ghét, các công tố viên chỉ cần chứng minh những gì mà tội phạm đã cảm nhận và sự nhận thức đó là lý do để tiến hành tội ác.